



COMMISSIONE EUROPEA
DIREZIONE GENERALE COMUNICAZIONE

Direzione rappresentanze
Rappresentanza in Italia

Roma, 28 LUG. 2016
ARES (2016) 3981006

Gentile Signora / Egregio Signore,

Oggetto: Registrazione, montaggio, produzione e distribuzione di programmi audio e video per l'Ufficio di Rappresentanza in Italia della Commissione Europea, Sede di Roma

1. La Commissione europea intende aggiudicare l'appalto in oggetto. I documenti di gara consistono nel bando di gara di cui sopra, nella presente lettera d'invito e nel capitolato d'onori con i relativi allegati, tra cui il progetto di contratto.
2. Gli interessati devono presentare un'offerta redatta in una delle lingue ufficiali dell'Unione europea.
3. L'offerta deve essere presentata su carta, in un esemplare originale e due copie, di cui una non rilegata.

Le offerte devono essere contenute in una busta posta all'interno di un'altra busta, entrambe chiuse, e devono essere recapitate all'indirizzo indicato di seguito.

La busta interna deve recare la dicitura: "GARA D'APPALTO – SI PREGA IL SERVIZIO POSTALE INTERNO DI NON APRIRE QUESTA BUSTA".

Nella busta interna devono essere inserite due buste chiuse, una contenente la documentazione amministrativa e l'offerta tecnica e l'altra l'offerta finanziaria. Il contenuto delle due buste deve essere chiaramente indicato all'esterno ("Technical (Offerta tecnica)" e "Financial (Offerta finanziaria)").

Il termine stabilito per la ricezione delle offerte è il **05/10/2016 ore 16:00**. Dev'essere utilizzata una delle modalità di presentazione di seguito elencate. Per ricezione si intende il momento in cui l'offerente consegna l'offerta all'ufficio postale, al servizio di corriere o al servizio centrale di smistamento della corrispondenza.

Edificio via IV novembre 149
Città Roma
Telefono 06/699991

Modalità di presentazione	Termine	Documenti giustificativi	Indirizzo di recapito
Servizio postale	ore 24.00 CET	Timbro postale	GARA D'APPALTO PO/2016-07/ROM Commissione europea Direzione generale Comunicazione Rappresentanza in Italia All'attenzione di sig. Domenico NAVARRA Via IV Novembre 149 I – 00187 Roma Italia
Corriere	ore 24.00 CET	Ricevuta di consegna al servizio di corriere	
Di persona (consegna a mano)	ore 16.00 CET	Ricevuta, datata e firmata dal funzionario del servizio centrale di smistamento della corrispondenza che prende in consegna il plico	

La corrispondenza viene ricevuta dalle ore 09.00 alle ore 16.30 dal lunedì al venerdì. Il servizio è chiuso il sabato, la domenica e nei giorni festivi nazionali e dell'amministrazione aggiudicatrice.

4. L'offerta deve essere:
 - perfettamente leggibile, per evitare qualsiasi dubbio riguardo al testo e alle cifre;
 - redatta secondo i moduli standard di risposta figuranti nel capitolato d'oneri.
5. Il periodo di validità dell'offerta, durante il quale l'offerente è tenuto a mantenere immutate tutte le condizioni dell'offerta, è indicato al punto IV.2.6 del bando di gara.
6. La presentazione di un'offerta implica l'accettazione di tutte le condizioni indicate nei documenti di gara, ed eventualmente la rinuncia dell'offerente alle sue condizioni generali o particolari. L'offerta presentata vincola l'offerente per la durata del contratto, qualora questo gli venga aggiudicato.
7. Tutti i costi sostenuti per la preparazione e la presentazione dell'offerta sono a carico dall'offerente e non saranno rimborsati.
8. All'apertura delle offerte possono partecipare al massimo due rappresentanti per ciascuna offerta, come previsto nella sezione IV.2.7 del bando di gara. Per motivi organizzativi e di sicurezza l'offerente è tenuto a indicare il nome completo e il numero del documento di identità o del passaporto dei suoi rappresentanti con un anticipo di almeno 3 giorni lavorativi al seguente indirizzo: COMM-REP-IT-TENDER@ec.europa.eu. In caso contrario l'amministrazione aggiudicatrice si riserva il diritto di rifiutare l'accesso ai propri locali.
9. Durante la procedura sono vietati i contatti fra l'amministrazione aggiudicatrice e gli offerenti, salvo in casi eccezionali ed esclusivamente alle condizioni di seguito descritte.

Prima del termine indicato al punto 3

Su richiesta, l'amministrazione aggiudicatrice può fornire informazioni complementari al solo scopo di offrire chiarimenti sui documenti di gara.

Le richieste di informazioni complementari vanno rivolte, unicamente per iscritto, tramite il sito web eTendering al seguente indirizzo:

<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=1796> nella sezione “Domande e risposte”, selezionando “Crea una domanda”.

L'amministrazione aggiudicatrice non è tenuta a rispondere alle richieste di informazioni complementari pervenute meno di sei giorni lavorativi prima del termine di ricevimento delle offerte indicato al punto 3.

L'amministrazione aggiudicatrice può, di sua iniziativa, informare gli interessati di eventuali errori e imprecisioni, omissioni o errori materiali nella redazione dei documenti di gara.

Le eventuali informazioni complementari e le altre informazioni di cui sopra saranno inserite sul sito eTendering indicato sopra. Il sito sarà aggiornato periodicamente e spetta all'interessato controllare eventuali aggiornamenti e modifiche durante il periodo di presentazione delle offerte.

Dopo l'apertura delle offerte

Se un'offerta richiede la rettifica di evidenti errori materiali o la conferma di un elemento specifico ovvero tecnico, l'amministrazione aggiudicatrice si metterà in contatto con l'offerente, sempreché non ne derivi una modifica sostanziale dei termini dell'offerta presentata.

10. Il presente invito a presentare offerte non costituisce un impegno per l'amministrazione aggiudicatrice. L'obbligazione contrattuale per l'amministrazione aggiudicatrice sorge unicamente all'atto della firma del contratto con l'aggiudicatario.
11. Fino al momento della firma del contratto, l'amministrazione aggiudicatrice può annullare la procedura di appalto senza che gli offerenti possano esigere un indennizzo. Tale decisione deve essere motivata e comunicata agli offerenti.
12. Una volta che l'amministrazione aggiudicatrice avrà aperto l'offerta, il documento diventerà di sua proprietà e sarà trattato in maniera riservata.
13. Gli interessati saranno informati dell'esito della presente procedura di appalto (decisione di aggiudicazione) esclusivamente tramite posta elettronica. È loro responsabilità indicare nell'offerta, insieme al recapito, un indirizzo valido di posta elettronica e provvedere a controllare regolarmente tale indirizzo.
14. Se il trattamento della risposta all'invito a presentare offerte comporta la registrazione e l'elaborazione di dati personali (ad esempio nome, indirizzo, curriculum vitae), tali dati saranno trattati a norma del regolamento (CE) n. 45/2001 concernente la tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni e degli organismi comunitari, nonché la libera circolazione di tali dati. Salvo indicazione contraria, le risposte alle domande e i dati personali richiesti sono necessari per la valutazione dell'offerta conformemente al capitolato d'oneri e saranno trattati unicamente a tal fine dal Capo della Rappresentanza. Per informazioni sul trattamento dei dati personali si rinvia alla dichiarazione sulla riservatezza disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf.
15. I dati personali possono essere registrati nel sistema di individuazione precoce e di esclusione (EDES) se l'interessato si trova in una delle situazioni di cui all'articolo 106 del regolamento finanziario¹. Per maggiori informazioni si veda la dichiarazione sulla

¹ Regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 ottobre 2012, che stabilisce le regole finanziarie applicabili al bilancio generale dell'Unione e che abroga il regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 del Consiglio (GU L 298 del 26.10.2012, pag. 1) nella versione modificata.

privacy al seguente indirizzo:

http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm#BDCE.

 Beatrice COVASSI
Capo della Rappresentanza

- Allegati:**
- I Capitolato d'oneri
 - II Progetto di contratto per *servizi*
 - III Dichiarazione sull'onore relativa ai criteri di esclusione e di selezione
 - IV Elenco dei documenti da presentare
 - V Offerta di prezzo
 - VI Attrezzatura dello Studio europa